

Коли темної ночі я збирався в дорогу

Когда в темные ночи, собираясь в дорогу

Переклад Л. Пашко

Rempel J.

The musical score is written for voice and piano. It begins with a piano introduction in E major, 4/4 time, marked *mf*. The introduction consists of four measures of chords in the right hand and a single note in the left hand. The vocal melody starts at measure 4. The lyrics are in Ukrainian and Russian. The piano accompaniment continues with a melody in the left hand and chords in the right hand. The score is divided into three systems, each with a measure number (4, 6, 8) at the beginning. The lyrics are written below the vocal line, with some words in Russian. The piano part includes dynamic markings like *p* and *mf*.

4

1. Ко - ли тем - но - ї но - чі я зби - рав - ся в до -
2. Мо - лит - ви ті свя - ті - ї, мов на кри - лах, но -
3. І ко - ли зу - стрі - ча - лись, не - га - раз - ди, пе -
4. Па - м'я - та - ти - му зав - жди, скіль - ки бу - ду я

6

ро - гу, і з три - во - го - ю йшов у да - ле - кі кра -
си - ли, і ме - не бе - рег - ли від не - згод і бі -
ча - лі, і ко - ли я в скор - бо - тах, на - че в мо - рі, то -
жи - ти, щи - рі ма - ми - ні сльо - зи ї - ї мо - ли -

8

ї, При - хи - лив - ши ко - лі - на, ма - ма ти - хо мо -
ди. В сер - ці зав - жди був спо - кій, ад - же знав я, що
нуб, То на - ді - ю все - ля - ла в Хрис - та мо - я
тов. Вір - не ма - ми - не сер - це най - до - рож - че у

10

ли - лась, щоб Гос - подь був зі мно - ю в до - ро - гах мо -
 до - ма ма - ма Бо - гу при - но - сить сво - ї мо - лит -
 ма - ма, і нав - ча - ла ме - не до - ві - ря - ти Йо -
 сві - ті, нас нав - ча - є лю - би - ти, як лю - бить во -

12

1. 2.
 їх. При - хи - лив - ши ко - / - їх.
 ви. В сер - ці зав - жди був / - ви.
 му. То на - ді - ю все - / - му.
 но. Щи - ре ма - ми - не / - но.